

- (GB) LUBRICATION DEVICE FOR MOTORCYCLE CHAINS
- (D) SCHMIEREINRICHTUNG FÜR MOTORRADKETTEN
- (F) SYSTÈME DE LUBRIFICATION DE CHAÎNES DE MOTO
- (I) SISTEMA DI LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA DI MOTO

- (SK) ZARIADENIE NA MAZANIE MOTOCYKLOVÝCH REŤAZÍ
- (CZ) ZAŘIZENÍ PRO MAZÁNÍ MOTOCYKLOVÝCH ŘETĚZŮ
- (PL) URZĄDZENIE DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHÓW MOTOCYKLOWYCH
- (HU) MOTORKERÉKPÁRLÁNC-KENŐ BERENDEZÉS

- (GB) Instructions for installation and use
- (D) Montage- und Bedienungsanleitung
- (F) Notice de montage et d'utilisation
- (I) Manuale di montaggio e utilizzo
- (SK) Návod na montáž a použitie
- (CZ) Návod k montáži a použití
- (PL) Instrukcja montażu i obsługi
- (HU) Szerelési és használati útmutató

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> (GB) ✓ tuning design ✓ lifetime up to app. 5 000 km (3 100 mi) ✓ simple erection ✓ immediate lubrication ✓ simple handling ✓ minimum operating costs | <ul style="list-style-type: none"> (D) ✓ Tuningdesign ✓ Betriebsdauer bis zu ca. 5 000 km ✓ einfache Montage ✓ sofortige Schmierung ✓ einfache Bedienung ✓ minimale Betriebskosten |
| <ul style="list-style-type: none"> (F) ✓ tuning design ✓ durée de la réserve jusqu'à 5 000 km ✓ montage facile ✓ graissage immédiat ✓ service simple ✓ minimum de charges d'exploitation | <ul style="list-style-type: none"> (I) ✓ tuning design ✓ durata della riserva fino a 5 000 km ✓ montaggio facile ✓ lubrificazione immediata ✓ servizio semplice ✓ minimo di spese di funzionamento |
| <ul style="list-style-type: none"> (SK) ✓ tuningový dizajn ✓ výdrž až cca 5 000 km ✓ jednoduchá montáž ✓ okamžité namazanie ✓ jednoduchá obsluha ✓ minimálne prevádzkové náklady | <ul style="list-style-type: none"> (CZ) ✓ tuningový vzhled ✓ výdrž až cca 5 000 km ✓ snadná montáž ✓ okamžité namazání ✓ snadné obsluha ✓ minimální provozní náklady |
| <ul style="list-style-type: none"> (PL) ✓ wzornictwo tuningowe ✓ żywotność ok. 5 000 km ✓ łatwość montażu ✓ natychmiastowe smarowanie ✓ łatwość obsługi ✓ minimalne koszty operacyjne | <ul style="list-style-type: none"> (HU) ✓ tuningos dizájn ✓ élettartama akár 5 000 km ✓ egyszerű szerelés ✓ azonnali kenés ✓ egyszerű kezelés ✓ minimális üzemeltetési költségek |

Cobrra
NEMO 2

Assembly | Montage | Montage | Assemblaggio | Montáž | Montáž | Montaż | Szerelés

1

5,7 Nm

1a

INFO

2

2a

boom

3

4

(L)

2,9 Nm

x1

(R)

2,9 Nm

INFO

(R)

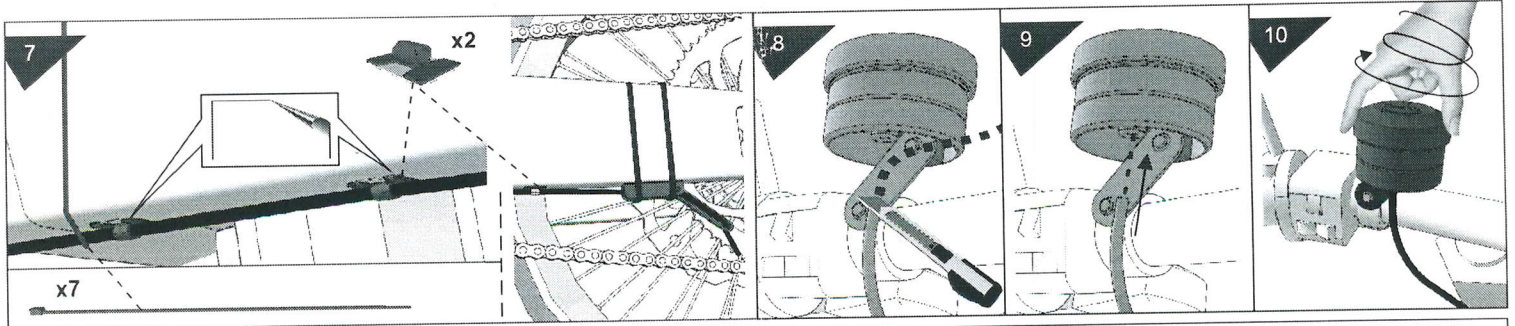
2,9 Nm

5

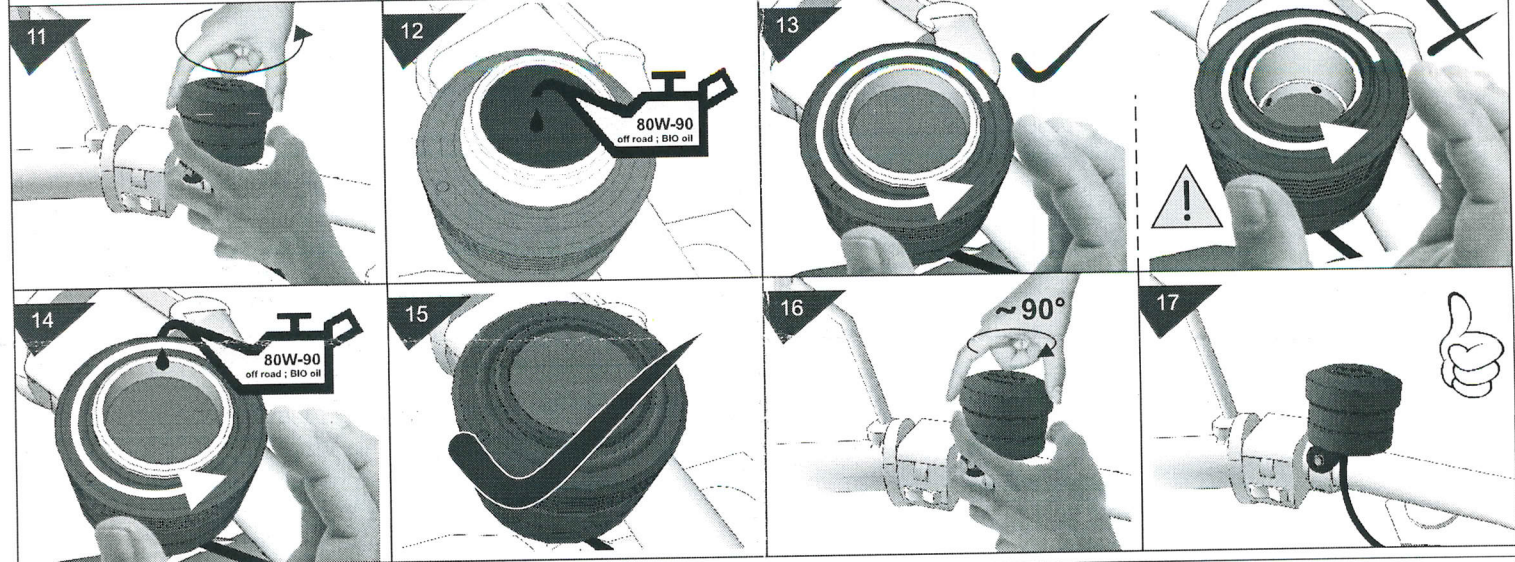
x2

6

1 mm



Container filling | Befüllen des Behälters | Remplissage du pot | Riempimento della vaschetta | Naplňovanie nádoby | Naplňování nádoby | Napelenie pojemníka | Tartály feltöltése



Handling while driving | Handhabung während der Fahrt | Manipulation lors de la conduite | Manipolazione durante lo spostamento
 Manipulácia počas jazdy | Manipulace během jízdy | Manipulacja podczas jazdy | Vezetés közbeni kezelés



18
 Just for first usage
 Nur bei der ersten Benutzung
 Seulement pour une première utilisation
 Solo per il primo utilizzo
 Len pre prvé použitie
 Pouze pro první použití
 Tylko do pierwszego użycia
 Csak az első használathoz

19
 Chain lubrication
 Kettenschmierung
 Graissage de la chaîne
 Lubrificazione della catena
 Mazanie reťaze
 Mazání řetězu
 Zmiana łańcucha
 Lánkenés

150+350 km
 90+220 mi

90°

90°

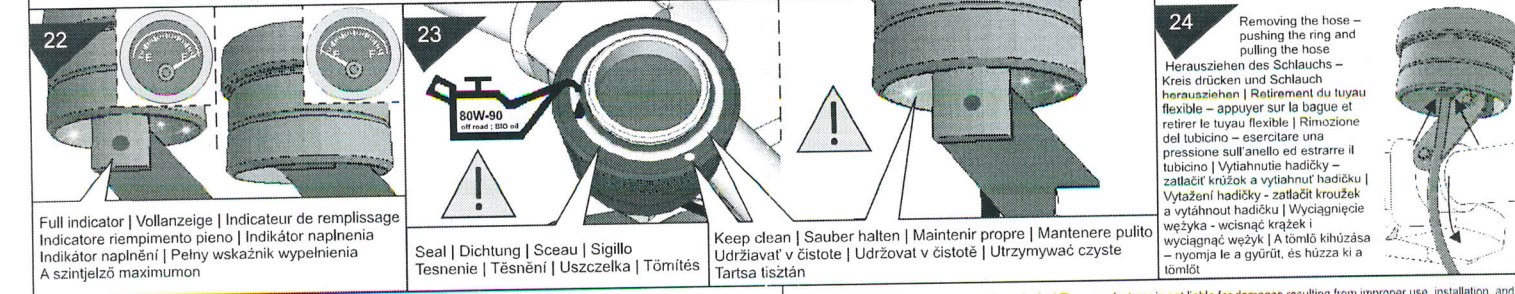
90°

20 **INFO**
 Lubrication interval after a rotation of 90°
 Zeitintervall der Schmierung nach der Drehung um 90°
 Intervalle de temps pour le graissage lorsqu'il subit une rotation de 90°
 Intervallo di lubrificazione dopo una girata di 90°
 Časový interval mazania po otočení o 90°
 Časový interval mazání po otočení o 90°
 Okresy między smarowaniem po obróceniu o 90°
 A kenés időtartama 90°-kal való elforgatás után

~3 min

21 **INFO**
 Interruption of chain lubrication
 Unterbrechung der Kettenschmierung
 Interruption du graissage de la chaîne
 Sospensione della lubrificazione della catena
 Prerušenie mazania reťaze
 Prerušení mazání řetězu
 Przerwanie smarowania łańcucha
 A lánkenés megszakítása

Other information | Sonstige Informationen | Informations complémentaires | Ulteriori informazioni | Ostatné informácie | Ostatni informacje | Inne informacje | A színtjelző maximumon



22
 Full indicator | Vollanzeige | Indicateur de remplissage
 Indicatore riempimento pieno | Indikátor naplňenia
 Indikátor naplnění | Pelyny wskaźnik wypelnienia
 A színtjelző maximumon

23
 Seal | Dichtung | Sceau | Sigillo
 Teszenie | Těsnění | Uszczelka | Tömítés

Keep clean | Sauber halten | Maintenir propre | Mantenere pulito
 Udržívat v čistote | Udržovat v čistotě | Utrzymywać czyste
 Tartása tisztán

24
 Removing the hose – pushing the ring and pulling the hose
 Herausziehen des Schlauchs – Kreis drücken und Schlauch herausziehen | Retraitement du tuyau flexible – appuyer sur la bague et retirer le tuyau flexible | Rimozione del tubicino – esercitare una pressione sull'anello ed estrarre il tubicino | Vytiahnutie hadičky – zatlačiť krúžok a vytiahnuť hadičku | Vytážení hadičky – zatlačit kroužek a vytáhnout hadičku | Wyciągnięcie wężyka – wcisnąć krążek i wyciągnąć wężyk | A tömlők kihúzása – nyomja le a gyűrűt, és húzza ki a tömlőt

25
 Do not open without filling!
 Ohne Füllung nicht öffnen!
 N'ouvrir qu'après remplissage!
 Non aprire senza riempimento!
 Bez naplňenia neotvárať!
 Bez naplnění neotvírat!
 Nie otwierac bez napelnienia!
 Feltöltés nélkül ne nyissa fel!

26
 Observe safety, security and rules! The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use, installation, and with non-compliance of instructions!
 Beachten Sie die Schutz- und Sicherheitsanweisungen sowie die Regeln! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Montage oder die Nichteinhaltung der Sicherheitsanweisungen entstanden sind!
 Respecter les consignes de sécurité et de protection ainsi que les règles d'utilisation! Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dus à un montage incorrect, à une utilisation inappropriée ou au non-respect des instructions!
 Rispettare la protezione, sicurezza e regole! Il produttore non risponde di danni derivanti da errato utilizzo/montaggio o inosservanza delle istruzioni!
 Dodržujte ochranu, bezpečnosť a pravidlá! Výrobca neodpovedá za škody vyplývajúce z nesprávneho použitia, montáže a nedodržania pokynov!
 Dodržujte ochranu, bezpečnost a pravidla! Výrobce neodpovídá za škody vyplývající z nesprávného použití, montáže a nedodržování pokynů!
 Proszę przestrzegać zasad ochrony i bezpieczeństwa! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe stosowanie, montaż oraz przez nieprzestrzeganie zaleceń!
 Tartása be a vonatkozó védelmi és biztonsági szabályokat! A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból és szerelésből, illetve az utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő károkat!